РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1035/2010 НА КОМИСИЯТА

от 15 ноември 2010 година

за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на меламин с произход от Китайската народна република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност [1] (наричан по-нататък „основният регламент“), и по-специално член 7 от него,

след обсъждане с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Откриване на процедура

(1) На 4 януари 2010 г. Комисията получи жалба относно вноса на меламин с произход от Китайската народна република, подадена съгласно член 5 от основния регламент от страна на Borealis Agrolinz Melamine GmbH, DSM Melamine B.V. и Zakłady Azotowe Puławy (наричани по-нататък „жалбоподателите“), представляващи значителен дял, в конкретния случай повече от 50 %, от общото производство на меламин в Съюза.

(2) Жалбата съдържаше *prima facie* доказателства за дъмпинг и произтичаща от него съществена вреда, което беше счетено за достатъчно основание за откриване на процедура.

(3) На 17 февруари 2010 г. с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* [2] (наричано по-нататък „известието за откриване на антидъмпингова процедура“), Комисията уведоми за откриването на антидъмпингова процедура относно вноса в Съюза на меламин с произход от Китайската народна република (наричана по-нататък „засегнатата държава“ или „КНР“).

2. Засегнати от процедурата страни

(4) Комисията официално уведоми жалбоподателите, производителите износители в КНР, вносителите, търговците, ползвателите, доставчиците и сдруженията, за които се знае, че са засегнати, както и представителите на КНР за откриването на процедурата. На заинтересованите страни беше предоставена възможност да изложат становищата си в писмена форма и да поискат изслушване в срока, посочен в известието за откриване на антидъмпингова процедура.

(5) С оглед на очевидно големия брой производители износители в КНР, в известието за откриване на антидъмпингова процедура беше предвидено изготвянето на представителна извадка за определяне на дъмпинга и вредата в съответствие с член 17 от основния регламент. За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на представителна извадка и, в случай че това е така, да направи подбор за нея, от всички производители износители в КНР беше поискано да заявят интереса си пред Комисията и да ѝ предоставят посочената в известието за откриване на антидъмпингова процедура основна информация за дейностите си, свързани с разглеждания продукт през разследвания период (1 януари 2009 г. — 31 декември 2009 г.).

(6) За изготвянето на представителната извадка бяха получени седем отговора от производители износители или групи от производители износители в КНР. На ранен етап обаче две дружества се отказаха да съдействат по-нататък в разследването. Поради това повече не беше необходима представителна извадка и всички страни бяха информирани за това.

(7) За да се даде възможност на производителите износители в КНР да подадат заявление за получаване на статут за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика (наричано по-нататък „ТДПИ“), или ако искат — за получаване на статут за индивидуално третиране (наричано по-нататък „ИТ“), Комисията изпрати формуляри на заявления на китайските производители износители, за които се знае, че са засегнати, на китайските органи и други китайски производители износители, които заявиха интереса си в рамките на сроковете, посочени в известието за откриване на антидъмпингова процедура. Три групи китайски производители износители и едно отделно дружество поискаха статут за ТДПИ в съответствие с член 2, параграф 7 от основния регламент или статут за ИТ, в случай че при разследването се установи, че не отговарят на условията за получаване на статут за ТДПИ. Освен това една група поиска само статут за ИТ.

(8) Бяха изпратени въпросници на всички страни, за които се знае, че са засегнати, и на всички други дружества, които заявиха интереса си в сроковете, посочени в известието за откриване на антидъмпингова процедура. Бяха получени отговори от петима производители износители и свързани дружества в КНР, един производител в Съединените американски щати, които бяха предложената държава аналог, както е посочено в известието за откриване на антидъмпингова процедура, и един производител в друга възможна държава аналог, а именно Индонезия. Също така отговори на въпросника бяха получени от трима производители от Съюза и седем ползватели съдействаха, като представиха отговори на въпросника. Никой от вносителите не предостави на Комисията информация, нито заяви интереса си в хода на разследването.

(9) Комисията поиска и провери цялата информация, която счете за необходима за временно определяне на дъмпинга, произтичащата от него вреда и интереса на Съюза, и извърши проверки на място в обектите на следните дружества:

[1] ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.
[2] ОВ C 40, 17.2.2010 г., стр. 10.

а) *производители от Съюза*

— Borealis Agrolinz Melamine GmbH, Австрия

— DSM Melamine B.V. (понастоящем OCI Melamine B.V.), Нидерландия

— Zakłady Azotowe Puławy, Полша;

б) *производители износители в КНР*

— Sichuan Chemical Group: Sichuan Chemical Co., Ltd, Sichuan Jinhua Chemical Co., Ltd, New Tianfu Chemicals Co., Ltd и M&A Chemicals Corporation

— Sichuan Golden Elephant Group: Sichuan Golden Elephant Chemical Industry Group Co., Ltd и Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd

— Shandong Liaherd Group: Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd, Shandong Lianhe Fengyuan Chemical Industry Co., Ltd и Yiyuan Lianhe Fertilizer Co., Ltd

— Tianjin Kaiwei Chemical Co., Ltd

— Henan Junhua Group: Henan Junhua Chemical Company Ltd и Haohua-Junhua Group Zhengyang Chemical Co., Ltd.

(10) С оглед на необходимостта от установяване на нормална стойност за производителя износител, който поиска само статут за ИТ, и за производителите износители, на които може да не бъде предоставен статут за ТДПИ, въз основа на данните от Индонезия като държава аналог беше направена проверка на място в обектите на следното дружество за установяване на нормалната стойност:

в) *производител в Индонезия*

— DSM Kaltim Melamine (DKM).

3. **Разследван период**

(11) Разследването на дъмпинга и вредата обхвана периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г. (наричан по-нататък „разследван период“ или „РП“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхвана периода от 1 януари 2006 г. до края на разследвания период (наричан по-нататък „разглежданият период“).

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

1. **Разглеждан продукт**

(12) Разглежданият продукт е меламин, понастоящем включен в код по КН 2933 61 00, с произход от Китайската народна република.

(13) Меламинът е бял кристален прах, получен от урея. Той се използва основно в ламинати, преспрахове, панели на основата на дървесина и лакови смоли.

2. **Сходен продукт**

(14) При разследването се установи, че меламинът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза, меламинът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар на КНР, и меламинът, внасян в Съюза от КНР, както и меламинът, който се произвежда и продава в Индонезия (която беше използвана за държава аналог), имат по същество еднакви основни физични и химични характеристики и еднакви основни крайни употреби.

(15) Поради това посочените продукти временно се приемат за сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

В. ДЪМПИНГ

1. **Третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика**

(16) Съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент при антидъмпинговите разследвания относно внос с произход от КНР нормалната стойност се определя в съответствие с параграфи 1—6 от същия член за производителите, за които се установи, че отговарят на критериите по член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент. Накратко и единствено с цел по-лесна справка тези критерии са изложени обобщено по-долу:

— бизнес решенията се вземат в отговор на сигнали от пазара без значителна намеса на държавата и разходите отразяват пазарните стойности;

— дружествата имат ясен основен комплект счетоводна документация, която се подлага на независим одит в съответствие с международните счетоводни стандарти и се прилага във всички случаи;

— няма съществени изкривявания, пренесени от предишната система на непазарна икономика;

— законодателството относно несъстоятелността и собствеността гарантира стабилност и правна сигурност; както и

— конвертирането на паричните единици се извършва по пазарния курс.

(17) Три групи производители износители и един производител износител от КНР поискаха статут за ТДПИ и попълниха формуляра на заявление за получаване на статут за ТДПИ в указания срок.

(18) Комисията поиска цялата информация, която счете за необходима, за всички тези съдействащи дружества в КНР и провери данните, предоставени в заявленията за получаване на статут за ТДПИ, в обектите на въпросните дружества.

(19) Беше установено, че всички съдействащи производители износители и групи в КНР не отговарят на критериите за получаване на статут за ТДПИ. Всички дружества, участващи в производството или предлагането на пазара на меламин, които са разположени в КНР, бяха приканени да подадат заявления за получаване на статут за ТДПИ. Ако на едно дружество в дадена група се откаже статут за ТДПИ, тогава и на групата като цяло се отказва този статут.

(20) На дружествата, произвеждащи урея от природен газ с оглед на производството на меламин, беше отказан статут за ТДПИ поради факта, че разходите за основната суровина — природният газ, не са отразявали в значителна степен пазарните стойности, както се изисква в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент. При разследването за ТДПИ се установи, че това се дължи на намесата на държавата на пазара на природен газ в КНР.

(21) На пазара на природен газ в КНР доминират три държавни дружества. Дружествата, произвеждащи урея, която след това се употребява от тях за производството на меламин, се ползват от ниски цени на природния газ, които са фиксирани от правителството за производството на урея. Дружество, произвеждащо урея, която е тор и от значение за китайското селско стопанство и хранително-вкусова промишленост, заплаща значително по-ниска цена за природния газ в сравнение с дружествата, които ползват същата суровина за други промишлени цели. Към тези два факта се добавя и това, че самата цена на природния газ за промишлени цели е изкривена от намесата на държавата и е значително по-ниска от световната цена за същата суровина.

(22) Ниската цена на природния газ дава възможност на производителите на меламин да го произвеждат на неестествено занижени цени, като се възползват от изкривената ниска цена на природния газ. Тъй като цената на тази суровина формира основна част от стойността на уреята (около 80 %), а уреята представлява между 50 % и 60 % от производствените разходи за меламина, не може да се счита, че критерий 1 е спазен от страна на тези дружества в КНР, които произвеждат урея от природен газ.

(23) Някои дружества не произвеждат сами урея, а я закупуват от несвързани доставчици. Самият пазар на урея обаче е също изкривен от три основни типа намеса на държавата. На първо място, наличието през РП на стриктни квоти за вноса на урея и експортни такси от 110 % по време на сезона и 10 % извън сезона. На второ място, китайското правителство е освободило продажбите на урея на вътрешния пазар от плащане на ДДС от 1 юли 2005 г. На трето място, китайското правителство има пряко въздействие върху пазара чрез държавната система в областта на торовете, функционираща от 2004 г., чрез която държавата закупува урея директно от производители, за да я държи като стратегически резерв и може също така да освобождава определени количества урея на вътрешния пазар. Производителите на урея се ползват също така от преференциални цени на електроенергията, железопътния превоз и, както е посочено по-горе — на природния газ.

(24) Ограниченията върху износа, в съчетание с предимствата във връзка с продажбите на вътрешния пазар, водят до съкращаване на обема на износа на урея, като по този начин се осигурява пренасочване на доставките към вътрешния пазар и се стига до натиск за намаляване на цените на националния пазар. Ниската цена на вътрешния пазар е пряк резултат от намесата на държавата на пазара на урея в КНР. Поради тази причина не може да се счита, че критерий 1 е спазен от тези дружества в КНР, които не произвеждат урея, а я закупуват от трети страни.

(25) Освен общата ситуация, описана по-горе, една група дружества не отговори на другите изисквания на критерий 1, тъй като холдинговото дружество е изцяло държавно, а отделните дружества в рамките на групата са с мажоритарно държавно участие. Заради това при тази група се наблюдава значителна намеса на държавата във връзка с важни бизнес решения.

(26) Две дружества не отговориха или на критерий 2, или на критерий 3. Едното от тях не беше в състояние да покаже пълна счетоводна документация и е получило безплатно офис пространство от публичноправен субект. Другото дружество не е водило счетоводна документация в съответствие с международните счетоводни стандарти и не беше в състояние да докаже, че е придобило едно държавно дружество на реална цена.

(27) Едно дружество не доказа, че отговаря на критерий 3, тъй като не са били плащани лихви върху дълга във връзка с продажбата на акциите му от процеса на приватизацията. По-конкретно в началото на приватизацията един акционер е получил назаем капитала, който е бил инвестирал. При следващите прехвърляния на акциите плащането се е извършвало чрез поемането на дълга. Едва след 10 години заемът е бил погасен от вече частния собственик на тези акции без заплащането или начисляването на каквито и да е лихви върху сумата.

(28) На едно дружество беше отказан статут за ТДПИ, тъй като свързаното търговско дружество, което осъществява дейности във връзка с разглеждания продукт, не е попълнило формуляр на заявление за получаване на статут за ТДПИ.

(29) Комисията оповести официално заключенията от предоставянето на статут за ТДПИ пред засегнатите дружества в КНР, органите на КНР и жалбоподателите. Беше им предоставена също така възможност да изложат в писмена форма становищата си и да поискат изслушване, ако са налице конкретни основания за това.

(30) Бяха представени няколко писмени изявления и беше проведено изслушване на няколко производители износители, които изтъкнаха, че в КНР около 70 % от уреята се произвежда основно чрез използване на въглища като основна суровина и само около 30 % от уреята — от природен газ. Тъй като обаче намесата на държавата е също така налице на пазара на урея, както е посочено в съображения 23 и 24, това не променя заключението, че производствените разходи за меламина са значително изкривени. По тази причина доводът се отхвърля.

(31) Други изтъкнати доводи в писмените изявления и изслушването след оповестяването не бяха от естество, че да доведат до промяна на предложението за отказ на статут за ТДПИ на всички дружества, които са поискали такъв статут.

(32) Въз основа на горепосоченото никое от съдействащите дружества в КНР, подали заявления за получаване на статут за ТДПИ, не можа да докаже, че отговаря на критериите, определени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент. Поради това беше счетено, че статутът за ТДПИ следва да бъде отказан на всички тези дружества. Беше направено обсъждане с Консултативния комитет, който не формулира възражения по тези заключения.

2. **Индивидуално третиране**

(33) В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент за държавите, попадащи в обхвата на член 2, параграф 7 от основния регламент, се установява приложимо в национален мащаб мито, ако бъде взето решение за това, освен в случаите, когато дружествата са в състояние да докажат, че отговарят на критериите, предвидени в член 9, параграф 5 от основния регламент.

(34) Всичките дружества и групи, които поискаха статут за ТДПИ, подадоха и заявление за получаване на статут за ИТ, в случай че им бъде отказан първият статут. Освен това една група поиска само статут за ИТ. Въз основа на наличната информация беше временно установено, че трима от петимата производители износители или групи в КНР отговарят на всички изисквания за статут за ИТ. На една група от дружества в КНР беше отказан статут за ИТ, тъй като холдингът е изцяло държавен, а отделните дружества в рамките на групата са с мажоритарно държавно участие. На друго дружество беше отказан статут за ИТ, тъй като свързаното търговско дружество не беше попълнило формуляра на заявление за получаване на статут за ТДПИ/ИТ. Поради това не беше възможно да се извърши оценка на критериите за статут за ИТ.

3. **Нормална стойност**

а) *Избор на държава аналог*

(35) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент нормалната стойност за производителите износители, на които не е предоставен статут за ТДПИ, се установява въз основа на цените на вътрешния пазар или на конструираната нормална стойност в държава аналог.

(36) В известието за откриване на антидъмпингова процедура Комисията посочи намерението си да използва Съединените американски щати като подходяща държава аналог за установяването на нормалната стойност и заинтересованите страни бяха приканени да коментират този избор.

(37) Комисията проучи дали други държави могат да бъдат обоснован избор за държава аналог и бяха изпратени въпросници на производители на меламин в Индия, Иран, Индонезия и Съединените американски щати. Единствено производителите от последните две държави отговориха на въпросниците.

(38) След разглеждане на отговорите Индонезия беше избрана за държава аналог, тъй като изглежда, че е отворен пазар с ниско вносно мито и значителен внос от няколко трети държави. Освен това беше установено, че структурата на разходите на индонезийските производители е по-съпоставима с тази на производителите от КНР, отколкото е тази на производителите от САЩ, и по тази причина това би довело до по-реалистична нормална стойност. При разследването се установи, че няма причина да се счита, че Индонезия не е подходяща за целите на установяването на нормалната стойност.

(39) Накрая, никоя заинтересова страна, включително и жалбоподателите, не изтъкна, че САЩ трябва да бъдат държавата аналог за това разследване.

(40) Данните, представени в отговорите на съдействащия индонезийски производител, бяха проверени на място и за тях беше установено, че представляват надеждна информация, на която може да се базира нормалната стойност.

(41) Поради това беше направено временното заключение, че Индонезия е подходящ и обоснован избор за държава аналог съгласно член 2, параграф 7 от основния регламент.

б) *Определяне на нормалната стойност*

(42) В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент нормалната стойност беше установена въз основа на проверената информация, получена от производителя в държавата аналог.

(43) Разглежданият продукт е бил продаван в представителни количества на индонезийския вътрешен пазар.

(44) Тъй като продажбите на вътрешния пазар за несвързани клиенти не са били рентабилни през разследвания период, нормалната стойност беше конструирана чрез използване на производствените разходи на индонезийския производител, към които беше добавена обоснована сума за разходите за реализация, общите и административните разходи (наричани по-нататък „РРОАР“) и за печалбата на вътрешния пазар.

(45) РРОАР и печалбата бяха определени съгласно член 2, параграф 6, буква в) въз основа на друг обоснован метод чрез сравняване на РРОАР и печалбата с тези на промишлеността на Съюза. Използваната сума за РРОАР беше счетена за обоснована, тъй като отговаря на РРОАР

за промишлеността на Съюза. Сумата за печалбата беше близка до тази, която е била реализирана от промишлеността на Съюза през годините, в които е регистрирала печалби. Нямаше причини да се счита, че този размер на печалбата би надвишил нормално реализираната печалба от други износители или производители от продажбите на продукти от същата обща категория на вътрешния пазар на държавата на износ или произход.

в) *Експортни цени за производителите износители, на които е бил предоставен статут за ИТ*

(46) Тъй като всички съдействащи производители износители, на които е бил предоставен статут за ИТ, са реализирали експортни продажби към Съюза директно на независими клиенти в Съюза, в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент експортните цени бяха основани на действително платените или дължимите цени за разглеждания продукт.

г) *Сравнение*

(47) Нормалната стойност и експортните цени бяха сравнени на базата на цена франко завода. За да се осигури обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, бяха направени корекции за разлики във факторите, отразяващи се върху цените и тяхната съпоставимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. При необходимост бяха направени корекции по отношение на разходите за транспорт, застраховка, обработка и допълнителните разходи, опаковане, кредити, банкови такси и комисиони във всички случаи, при които те бяха счетени за обосновани, точни и подкрепени от проверени доказателства.

(48) Трябва да се отбележи, че нормалната стойност и експортната цена бяха сравнени на еднакво ниво на косвено данъчно облагане, т.е. с включен ДДС.

4. **Дъмпингови маржове**

а) *За съдействащите производители износители, на които е бил предоставен статут за ИТ*

(49) Съгласно член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент дъмпинговите маржове за съдействащите производители износители, на които беше предоставен статут за ИТ, бяха определени въз основа на сравнение между среднопретеглената нормална стойност, определена за държавата аналог, със среднопретеглената експортна цена на всяко дружество за разглеждания продукт за Съюза, както е установена по-горе.

(50) На тази база временните дъмпингови маржове, изразени като процент от CIF цената на границата на Съюза, без платено мито, са следните:

Дружество	Временен дъмпингов марж
Sichuan Golden Elephant Chemical Industry Group Co., Ltd и свързаното с него дружество Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd	44,9 %
Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd и свързаните с него дружества Shandong Lianhe Fengyuan Chemical Industry Co., Ltd и Yiyuan Lianhe Fertilizer Co., Ltd	47,6 %
Henan Junhua Chemical Company Ltd и свързаното с него дружество Haohua-Junhua Group Zhengyang Chemical Co., Ltd	49,0 %

б) *За всички други производители износители*

(51) За да се изчисли дъмпинговият марж в национален мащаб, приложим за всички други производители износители в КНР, равнището на съдействие беше най-напред установено чрез сравнение на обема на износа за Съюза, който е съобщен от съдействащите производители износители, със статистическите данни на Евростат за този износ.

(52) Предвид факта, че степента на съдействие от КНР беше ниска, а именно 30 %, дъмпинговият марж, приложим в национален мащаб за всички други износители в КНР, беше определен чрез сравнение на нормалната стойност, както е установена за Индонезия, с данните за експортната цена на съдействащите производители износители, на които не е предоставен нито статут за ТДПИ, нито статут за ИТ.

(53) Въз основа на това нивото на дъмпинга в национален мащаб беше временно определено на 65,6 % от CIF цената на границата на Съюза, без платено мито.

Г. ВРЕДА

1. **Производство на Съюза и промишленост на Съюза**

(54) Жалбата беше подадена от трима основни производители на меламин от Съюза, които имат производствени обекти в Австрия, Германия и Италия (Borealis), Нидерландия (DSM) и Полша (Puławy) и които заедно съставляват над 90 % от общото производство на Съюза по време на РП. Двама други производители с ограничено производство не изразиха възражения по отношение на започването на разследването.

(55) Цялата налична информация относно производителите на Съюза, включително информацията, предоставена в жалбата, и данните, събрани от производителите в Съюза преди започването на разследването и след това, беше използвана за установяване на общото производство на Съюза.

(56) Въз основа на тази информация общото производство на Съюза беше оценено на около 340 000 тона през РП. Това количество включва производството на всички производители в Съюза, които заявиха интереса си, и изчислената стойност за производството на другите производители, които не изразиха становище в рамките на процедурата („неутрални производители“). При липсата на друга информация, при определянето на общото производство и потребление в Съюза бяха използвани посочените в жалбата данни, отнасящи се до неутралните производители.

2. **Потребление на Съюза**

(57) Потреблението беше установено въз основа на общия обем на вноса по данни на Евростат, общия обем на продажбите на пазара на Съюза от страна на промишлеността на Съюза, включително изчислената стойност за продажбите на производителите, които не изразиха становище. Изчислената стойност се базираше на данните, представени в жалбата.

Таблица 1

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Обем (в тонове)	367 476	388 567	323 638	266 178
Индексирано	*100*	*105*	*88*	*72*

Източник: Евростат и отговори на въпросника.

(58) Потреблението се е увеличило с 5 % между 2006 г. и 2007 г., след което е спаднало със 17 % между 2007 г. и 2008 г. и с 16 % — през РП. Като цяло потреблението е отбелязало спад от 28 % през разглеждания период.

(59) Намалението на потреблението на меламин може да се отдаде на пазарните обстоятелства, и по-специално на временното свиване на жилищния и строителния пазар, които са главните пазари за основните приложения на меламин. Меламинът е важна суровина в този сектор и не се очаква да бъде заменен от други материали. Поради това се очаква, че търсенето на меламин ще възвърне старите си нива заедно с цялостното възстановяване на икономиката.

3. **Внос в Съюза от засегнатата държава**

а) *Обем, цена и пазарен дял на вноса от КНР*

(60) При разследването се установи, че вносът на меламин от КНР е отбелязал следните стойности:

Таблица 2

Внос от КНР	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Обем (в тонове)	26 565	42 750	34 595	17 434
Индексирано	*100*	*161*	*130*	*66*

Източник: Евростат.

(61) Китайският внос се е увеличил на пазара на Съюза между 2006 г. и 2008 г. Макар че общото потребление на пазара на ЕС се е свило с 12 % през същия период, китайските износители са увеличили обема на продажбите си на пазара на Съюза с 30 %. Както е показано в таблицата по-долу, е налице и увеличение на пазарния дял през този период.

(62) Ситуацията обаче се е променила през РП: докато потреблението е отбелязало спад от 18 %, обемът на износа на китайските производители се е свил дори с повече. Подобно на обема на износа китайският внос е загубил пазарен дял през РП.

Таблица 3

Пазарен дял на вноса от КНР	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Пазарен дял	7,2 %	11,0 %	10,7 %	6,5 %
Индексирано	*100*	*153*	*148*	*91*

От данните на Евростат изглежда, че цената на вноса от Китай се е увеличила като цяло с 10 % през разглеждания период.

Таблица 4

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Средна цена/тон	814 EUR	802 EUR	1 149 EUR	896 EUR
Индексирано	*100*	*99*	*141*	*110*

Източник: Евростат.

(63) Налице беше обаче високо ниво на несъдействие от страна на китайските износители и при разследването се установи, че средната цена на вноса на съдействащите китайски износители, които представляват около 30 % от общия китайски внос, е била много по-ниска от цената по данни на Евростат, както и по-ниска от цената на промишлеността на Съюза, и е възлизала на 806 EUR/тон като средна стойност през РП.

(64) Поради това на този етап от разследването се счита, че проверената цена в обектите на съдействащите производители износители в Китай следва да бъде взета предвид при анализа на вредата и причинно-следствената връзка.

(65) При разследването някои страни изтъкнаха, че внесеният от Китай меламин е бил с по-ниско качество, отколкото този, който е произвеждан от промишлеността на Съюза, и не може да се използва за определени приложения, като например повърхностните покрития. Предвид това че този довод не можеше да бъде подкрепен с факти, той не беше взет предвид на този етап от разследването.

б) *Подбиване на цените*

(66) За анализа на подбиването на цените бяха сравнени на ниво франко завода среднопретеглените продажни цени на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани по отношение на разходите за транспорт и обработка, със съответните среднопретеглени цени на съдействащите износители от КНР за първия независим клиент на пазара на Съюза, установени на CIF база.

(67) Сравнението показа, че през РП разглежданият дъмпингов продукт с произход от КНР, който е бил продаван в Съюза, е подбивал цените на промишлеността на Съюза с 10,3 %.

4. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

а) *Предварителни бележки*

(68) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент разглеждането на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза включваше преглед на всички икономически показатели с цел оценка на състоянието на промишлеността на Съюза от 2006 г. до края на РП.

б) *Производство, производствен капацитет и използване на капацитета*

Таблица 5

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Производство (в тонове)	378 961	371 564	358 794	304 028
Индексирано	*100*	*98*	*95*	*80*

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Капацитет (в тонове)	442 000	442 000	396 200	396 200
Индексирано	*100*	*100*	*90*	*90*
Използване на капацитета	86 %	84 %	91 %	77 %
Индексирано	*100*	*98*	*106*	*90*

Източник: отговори на въпросника.

(69) Както е показано в таблицата по-горе, производството на промишлеността на Съюза е отбелязало спад с 20 % през периода. Производственият капацитет на промишлеността на Съюза е намалял с 10 % през разглеждания период.

(70) Промишлеността на Съюза е свила производствения си капацитет до около 396 200 тона през 2008 г. Но предвид стагнацията на продажбите и намаляващите производствени обеми използването на наличния капацитет е намаляло от 86 % през 2006 г. на 77 % през РП. Най-голям спад се е наблюдавал между 2008 г. и РП.

в) *Обем на продажбите и пазарен дял*

(71) Посочените в таблицата по-долу данни за продажбите се отнасят до продадените количества на първия независим клиент на пазара на Съюза.

Таблица 6

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Обем (в тонове)	254 707	274 211	241 867	215 469
Индексирано	*100*	*108*	*95*	*85*
Пазарен дял	74 %	75 %	80 %	86 %
Индексирано	*100*	*107*	*107*	*116*

Източник: отговори на въпросника.

(72) Докато потреблението на Съюза е спаднало с 28 % през 2006 г. и РП, обемът на продажбите на сходния продукт от страна на промишлеността на Съюза на независими клиенти на пазара на Съюза се е свил с 15 %. Поради това промишлеността на Съюза е била в състояние да увеличи пазарния си дял от 74 % през 2006 г. на 86 % през РП.

г) *Средни единични цени на промишлеността на Съюза и производствени разходи*

(73) Средните продажни цени (на базата франко завода) на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти на пазара на Съюза са спаднали с 5 % през разглеждания период. Наблюдавало се е значително намаление на продажните цени от 26 % между 2008 г. и РП.

Таблица 7 а)

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Средна цена/тон	949 EUR	998 EUR	1 217 EUR	898 EUR
Индексирано	*100*	*105*	*128*	*95*

Източник: отговори на въпросника.

(74) Беше установено, че средните производствени разходи на промишлеността на Съюза са намалели с 2 % между 2006 г. и РП. През същия период обаче промишлеността на Съюза е била принудена да задържи продажните си цени на ниски нива, за да бъде конкурентоспособна на евтиния дъмпингов внос. Съответно продажните цени на промишлеността на Съюза са били значително по-ниски от производствените разходи по време на РП.

(75) Производствените разходи (ПР) на промишлеността на Съюза са отбелязали следното развитие през разглеждания период:

Таблица 7 б)

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Средни ПР/тон	1 076 EUR	1 054 EUR	1 229 EUR	1 060 EUR
Индексирано	*100*	*98*	*114*	*98*

Източник: отговори на въпросника.

д) *Складови наличности*

(76) Складовите наличности са съставлявали около 5 % от обема на производството през РП. През разглеждания период промишлеността на Съюза е намалила с 68 % складовите си наличности, особено между 2008 г. и РП. Това намаление на складовите наличности обаче следва да се разглежда в светлината на по-ниското ниво на стопанска активност след свиването на промишлеността на Съюза.

Таблица 8

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Складови наличности (в тонове)	51 650	31 019	48 732	16 611
Индексирано	*100*	*60*	*94*	*32*

Източник: отговори на въпросника.

е) *Заетост, заплати и производителност*

Таблица 9

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Заетост — еквивалент на пълна заетост (ЕПЗ)	706	688	613	606
Индекс	*100*	*97*	*87*	*86*
Разходи за труд (EUR/ЕПЗ)	57 736	57 248	63 273	61 025
Индекс	*100*	*99*	*110*	*106*
Производителност (единица/ЕПЗ)	537	540	585	502
Индекс	*100*	*101*	*109*	*94*

Източник: отговори на въпросника.

(77) Поради свиването на дейностите от страна на промишлеността на Съюза броят на заетите лица е намалял с 13 % през 2008 г. и с още 1 % — през РП. Спадът в производителността следва да се разглежда в светлината на цялостния характер на свиващите се стопански дейности: намалението на броя на заетите лица следва отрицателната тенденция от производството едва след известно време. Що се отнася до разходите за труд, те се увеличават слабо с 6 % през разглеждания период.

ж) *Рентабилност, парични потоци, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитали*

Таблица 10

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Рентабилност	– 9,9 %	– 2,4 %	– 1,3 %	18,0 %

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Година/година		– 7,5 %	+ 1,1 %	– 16,7 %
Парични потоци (в хиляди евро)	– 5 091	36 162	19 682	– 20 847
Година/година		41 253	– 18 480	– 40 529
Инвестиции (в хиляди евро)	29 070	14 630	32 540	21 465
Индекс	*100*	*50,3*	*112*	*74*
Възвръщаемост на инвестициите	– 10 %	– 3 %	– 2 %	– 25 %
Година/година		+ 7 %	+ 1 %	– 23 %

Източник: отговори на въпросника.

(78) Рентабилността на промишлеността на Съюза беше установена чрез изразяване на нетната печалба (преди облагане с данъци) от продажбите на сходния продукт като процент от оборота от тези продажби. През разглеждания период рентабилността на промишлеността на Съюза е отбелязала рязък спад, а именно от загуби в размер на 9,9 % през 2006 г. до загуби от 18 % през РП. Това се е наблюдавало въпреки намалението на ПР на промишлеността на Съюза с 14 % между 2008 г. и РП, както е показано в таблица 7 б) по-горе.

(79) Тенденцията по отношение на паричните потоци, които са израз на способността на промишлеността да финансира самостоятелно дейностите си, в голяма степен съответства на динамиката на рентабилността. Следователно паричните потоци бележат съществено намаление през разглеждания период. Същите наблюдения се отнасят и по отношение на възвръщаемостта на инвестициите, където се наблюдава сходно развитие, съвпадащо с неблагоприятните резултати на промишлеността на Съюза през разглеждания период.

(80) При тези условия способността на промишлеността на Съюза да инвестира е намаляла, тъй като паричните потоци значително са се влошили през разглеждания период. Като последица от това инвестициите са отбелязали спад с 26,2 % през разглеждания период.

з) *Растеж*

(81) Докато потреблението на Съюза е спаднало с 28 % през 2006 г. и РП, обемът на продажбите от страна на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза се е свил с 15 %. Предвид развитието през разглеждания период спадът от 15 % в обема на продажбите на промишлеността на Съюза е бил по-слабо изразен в сравнение с намалението от 28 % на потреблението на Съюза. Вследствие на това пазарният дял на промишлеността на Съюза се е увеличил с 12 процентни пункта през същия период.

и) *Размер на действителния дъмпингов марж*

(82) Дъмпинговите маржове за КНР, определени по-горе в раздела за дъмпинга, надвишават нивото *de minimis*. Предвид обема и цените на дъмпинговия внос въздействието на действителните дъмпингови маржове не може да се счита за пренебрежимо малко.

5. **Заключение относно вредата**

(83) При разследването се установи, че данните по няколко показателя за икономическото състояние на промишлеността на Съюза говорят за значително влошаване през разглеждания период.

(84) Обемът на продажбите е спаднал с 15 %, обемът на производството — с 20 %, използването на производствените съоръжения — от 86 % на 77 %, а заетостта е трябвало да бъде намалена с 14 %. През същия период цените са били намалени с 5 %. Продажните цени са спаднали с 26 % между 2008 г. и РП, поради което рентабилността е била много ниска с отрицателни последствия върху инвестициите и финансовите показатели, като парични потоци и възвращаемост на инвестициите.

(85) Дори ако в условията на спадащо потребление промишлеността на Съюза е успяла да увеличи пазарния си дял с 12 процентни пункта на пазара на Съюза, ниското равнище на цените на пазара на Съюза, особено през РП, е довело до значително влошаване през РП, по-конкретно на финансовото състояние на промишлеността на Съюза. И действително цените не са позволявали да се покрият производствените разходи и претърпените загуби са възлизали на 18 % от оборота.

(86) Въз основа на горепосоченото се счита, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда през РП.

Д. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

1. Въведение

(87) В съответствие с член 3, параграфи 6 и 7 от основния регламент беше разгледано дали понесената от промишлеността на Съюза съществена вреда е била причинена от дъмпинговия внос от засегнатата държава. Освен това бяха разгледани и други известни фактори, освен дъмпинговия внос, които е възможно да са нанесли вреда на промишлеността на Съюза, с цел да се гарантира, че евентуалната вреда, причинена от тези други фактори, не се отдава на дъмпинговия внос.

2. Въздействие на дъмпинговия внос

(88) Следва да се отбележи, че съдействието от страна на китайските производители износители е било много ниско в това разследване. Съдействащите производители износители представляват около 29 % от общия внос на меламин през РП.

(89) От статистическите данни на Евростат за вноса се установява, че като цяло обемът на вноса от Китай е намалял значително, а именно с 34 % през разглеждания период. С други думи обемът на вноса е намалявал относително по-бързо, отколкото потреблението (-28 %) през този период.

(90) По отношение на цените Евростат посочва, че цената на вноса на меламин от КНР се е увеличила с 10 % през разглеждания период. Тя е спаднала значително (с 31 %) през периода от 2008 г. до РП. В същото време проверената информация за китайските съдействащи износители, които формират около 30 % от общия внос от Китай, показва, че средната цена на вноса от КНР е била много по-ниска от тази, която е посочена от Евростат. Беше установено, че съдействащите производители са подбивали средно с 10,3 % цената на промишлеността на Съюза през РП.

(91) Предвид високото ниво на несъдействие от КНР се счита, че проверената цена в обектите на съдействащите производители би следвало да е по-реална, отколкото данните за цената според Евростат.

(92) При анализа на месечна основа за обема на вноса на меламин се установява, че вносът от КНР е отбелязал високи стойности на пазара на Съюза през първото шестмесечие на РП, когато кризата в сектора е достигнала своя връх, и е държал дял до 15 % от пазара на Съюза през същото шестмесечие на РП. Предвид структурата и производствения процес на промишлеността на Съюза, последната не е имала друг избор, освен да намали продажната си цена, за да запази пазарния си дял. Дори и китайските износители да са намалили значително износа си за Съюза през второто шестмесечие на РП, отрицателното въздействие от силното им присъствие в началото на РП и техните ниски продажни цени са продължили да влияят върху пазара и промишлеността на Съюза през останалата част на РП.

(93) При разследването се установи, че промишлеността на Съюза е изпитала отрицателно въздействие от сериозния спад в производството, намалението в степента на използване на капацитета, загубите по отношение на обема на продажбите и намалението на заетостта през разглеждания период. Структурата на промишлеността на Съюза и развитието на горепосочените фактори за вредата показват, че влошаването на икономическото ѝ състояние се е дължало до известна степен на кризата и ниското търсене на пазара, както е посочено в съображения 97—100 по-долу. Но това се дължи също така на ниското ценово равнище и натиска от страна на китайския износ, особено между 2008 г. и РП, които не са позволили на промишлеността на Съюза да покрие разходите си. Вследствие на това натрупаните загуби през РП са възлизали на 18 % от оборота.

(94) Като се вземат предвид изкривяването, установено при разследването във връзка със статута за ТДПИ в КНР, високото равнище на констатирания дъмпинг и с оглед на заключенията, по-конкретно тези от съображение 92 по-горе, се счита, че дори при намаляващ пазарен дял наличието на евтин дъмпингов внос, подбиващ цената на промишлеността на Съюза с повече от 10 % на пазара на Съюза, е изиграло роля, за да се задълбочи отрицателната тенденция по отношение на продажните цени на пазара на Съюза през целия РП.

(95) Въз основа на това може да се установи причинно-следствена връзка между дъмпинговия внос и понесената вреда от страна на промишлеността на Съюза.

3. **Въздействие на други фактори**

(96) Другите фактори, които бяха разгледани във връзка с причинно-следствената връзка, са динамиката на търсенето на пазара на Съюза, икономическата криза, производствените разходи на промишлеността на Съюза, равнището на износа на промишлеността на Съюза и вносът на меламин от други трети държави.

а) *Динамика на търсенето на пазара на Съюза и икономическата криза*

(97) Следва да се отбележи, че основните приложения на меламина са в сферата на жилищния и строителния сектор. Вследствие на икономическата криза свитият жилищен и строителен сектор са довели и до спад в потреблението не само на пазара на Съюза, но и в световен план. Предвид това че ЕС е най-големият световен пазар на меламин, кризата е имала отрицателно въздействие върху пазара. Това се доказва от спада с 28 % на потреблението, спиранията в производството от страна на промишлеността на Съюза и намалението на продажните цени.

(98) Поради това горепосочените факти и съображения идват да покажат, че част от вредата, понесена от промишлеността на Съюза, би могла да се отдаде на икономическата криза.

(99) Както е посочено в съображения 88—95 по-горе обаче, следва да се има предвид, че са съществували очевидни изкривявания на китайския пазар на меламин. Наред с това дъмпинговият внос от КНР е подбивал средно с 10 % цената на промишлеността на Съюза през РП, което допълнително е влошило негативните последици върху ценовото равнище, особено през РП.

(100) Предвид подбиването на цената от страна на китайските износители и силното им присъствие през едно шестмесечие на РП, както е посочено в съображение 92 по-горе, дори ако се счита, че част от съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, може да се отдаде на икономическата криза, то това не води до прекъсване на причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

б) *Производствени разходи на промишлеността на Съюза*

(101) При разследването се установи, че производството на меламин изисква влагането на много капитали с висок дял на постоянните разходи. Производствените разходи във връзка с меламина на промишлеността на Съюза са останали стабилни през разглеждания период, но са намалели с 14 % между 2008 г. и РП, както е показано в таблица 7 б) по-горе. Това би трябвало да е дало възможност да се възстанови рентабилността на промишлеността на Съюза до определена степен, но ниското ценово равнище на пазара на Съюза и подбиването на цената чрез евтиния дъмпингов внос от КНР не са позволили това да се осъществи.

(102) Съответно се прави заключението, че производствените разходи не са причина за вредата, която промишлеността на Съюза е понесла.

в) *Равнище на износа на промишлеността на Съюза*

(103) Макар че при анализа на вредата и причинно-следствената връзка акцентът се постави върху състоянието на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза, беше разгледано и равнището на износа като потенциален допълнителен фактор, който може да обясни установената вреда.

Таблица 11

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Износ (в хиляди тонове)	84 103	78 956	68 560	85 146
Индекс	*100*	*94*	*82*	*101*

Източник: отговори на въпросника, получени от промишлеността на Съюза.

(104) При анализа се установи, че експортните продажби за несвързани стопански субекти, реализирани от промишлеността на Съюза, са останали стабилни на равнище от около 85 000 тона, т.е. 28 % от производството през разглеждания период. Поради това данните за износа на жалбоподателите са били много добри, дори и по време на кризата. Оттук вредата, понесена от промишлеността на Съюза, не може да бъде обяснена или отдадена на износа.

г) *Внос от други трети държави*

(105) Тенденциите по отношение на обема и цените на вноса от други трети държави между 2006 г. и РП са били следните:

Таблица 12

Други трети държави	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РП
Внос (в тонове)	45 480	41 060	24 835	16 473
Индекс	*100*	*90*	*55*	*36*
Пазарен дял	12,3 %	10,6 %	7,7 %	6,2 %
Индекс	*100*	*86*	*62*	*50*
Цена (EUR/t)	820	941	1 094	895
Индекс	*100*	*115*	*133*	*109*

Източник: Евростат.

(106) Освен Иран и Саудитска Арабия, вносът от отделни трети държави е бил под прага *de minimis* от 1 % пазарен дял на пазара на Съюза през РП. При разследването се установи, че обемът на вноса от трети държави е намалял през разглеждания период. По отношение на Иран и Саудитска Арабия, които са съставлявали съответно 4,4 % и 1,4 % от потреблението на ЕС през РП, беше установено, че тяхното ценово равнище е било по-високо от това на съдействащите китайски износители. Поради това се счита, че такъв обем и цени биха имали само ограничено въздействие върху пазара на ЕС, ако въобще са имали такова.

(107) Въз основа на гореизложеното беше направено временното заключение, че вносът от тези трети държави не е способствал значително за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

4. **Заключение относно причинно-следствената връзка**

(108) Горният анализ показа, че през разглеждания период е отбелязано значително намаление на обема на вноса и пазарния дял на евтиния дъмпингов внос с произход от КНР. Независимо от това вносът е бил осъществен на значително дъмпингови цени, които са подбивали с 10 % цените на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза през РП. Този отрицателен ефект върху продажните цени е бил налице на пазара на Съюза през целия РП. Въз основа на всички факти и съображения се счита, че през РП е налице причинно-следствена връзка между дъмпинговия внос и вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

(109) Разглеждането на другите известни фактори, които са могли да причинят вреда на промишлеността на Съюза, показа, че те не могат да прекъснат причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от КНР и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

(110) Въз основа на гореизложения анализ, при който ясно се разграничи и отдели въздействието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Съюза от нанасящите вреда последици на дъмпинговия внос, беше направено временното заключение, че дъмпинговият внос от КНР е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент.

Е. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

1. **Предварителна бележка**

(111) В съответствие с член 21 от основния регламент беше разгледан въпросът дали въпреки временното заключение за нанасящия вреда дъмпинг има убедителни основания да се заключи, че не е в интерес на Съюза да се приемат временни антидъмпингови мерки в този конкретен случай. Анализът на интереса на Съюза се основаваше на преценка на съвкупността от интересите на засегнатите субекти, включително тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и ползвателите на разглеждания продукт.

2. **Интерес на промишлеността на Съюза**

(112) Промишлеността на Съюза е съставена от трима производители със заводи в различни държави-членки на Съюза, в които са заети пряко над 600 лица във връзка със сходния продукт.

(113) Промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда, причинена от дъмпинговия внос от КНР. Отбелязва се, че повечето от релевантните показатели за вредата са отбелязали отрицателно развитие през разглеждания период. По-специално сериозно е било въздействието върху показателите за вредата, свързани с финансовите резултати на промишлеността на Съюза, като рентабилност, парични потоци и възвръщаемост на инвестициите. Ако не се приемат мерки, се счита, че възстановяването в сектора на меламина няма да е достатъчно, за да позволи оздравяването на финансовото състояние на промишлеността на Съюза.

(114) Очаква се налагането на временни антидъмпингови мита да възстанови добрите търговски условия на пазара на Съюза, което ще позволи цените на меламина да отразяват разходите за различните компоненти и пазарните условия. Може да се очаква, че налагането на временни мерки и възстановяването в сектора биха позволили на промишлеността на Съюза да осъществи икономии от мащаба, за да запази пазарния си дял, което ще окаже положително въздействие върху нейното икономическо състояние и рентабилност.

(115) Ето защо беше направено заключението, че налагането на временни антидъмпингови мерки върху вноса на меламин с произход от КНР би било в интерес на промишлеността на Съюза.

3. **Интерес на ползвателите**

(116) Съдействието от страна на ползвателите беше относително ниско в този случай. Бяха изпратени 44 въпросника на известните ползватели на пазара на Съюза, но само за седем отговора може да се счита, че съдържат достатъчно информация за оценката на икономическото състояние на ползвателите и възможното въздействие на антидъмпинговите мерки върху дейността им. Съдействащите ползватели представляваха около 10 % от потреблението на ЕС.

(117) Според промишлеността на Съюза делът на меламина в производствените разходи на ползвателите са най-много в размер на 3 %, а като средна стойност — 2 %. Ако това се потвърди от допълнителните проверки на място, които ще бъдат извършени при продължаването на разследването в обектите на ползвателите, предложените антидъмпингови мерки ще имат ограничено въздействие върху стопанската дейност на ползвателите.

(118) Въз основа на малкото съдържащи достатъчно информация отговори, получени от ползвателите, изглежда, че делът на меламина в производствените разходи на ползвателите е около 10 %. Поради това възможното въздействие от мерките може да е отрицателно в зависимост от равнището на тяхната рентабилност, което не беше ясно съобщено от ползвателите. Както беше посочено по-горе, в обектите на основните ползватели ще бъдат извършени проверки на място при продължаването на разследването. Комисията също така ще потърси повече съдействие от страна на ползвателите.

(119) Някои страни изтъкнаха също така, че тъй като пазарният дял на промишлеността на Съюза е твърде висок, увеличението на цената на меламина, което тя ще извърши, след като мерките бъдат наложени, може да бъде основното въздействие от налагането на антидъмпинговите мерки в този случай.

(120) Независимо от това се счита, че ако не се наложат мерки върху китайския дъмпингов внос, това може да доведе до допълнително намаление на производството от страна на определени производители от Съюза, вследствие на което биха възникнали допълнителни проблеми, като недостиг на доставките на пазара на Съюза, който е най-големият пазар на меламин в световен план.

(121) Въз основа на гореизложените факти и съображения се счита, че на този етап няма подкрепени с доказателства основания, които да водят до извода, че въздействието от налагането на временни мерки би било прекомерно по отношение на дейностите на ползвателите. Поради това се счита, че няма убедителни доводи да не се налагат временни мерки.

4. **Заключение относно интереса на Съюза**

(122) С оглед на гореизложеното беше направено временното заключение, че като цяло според наличната информация относно интереса на Съюза не съществуват убедителни доводи срещу налагането на временни мерки върху вноса на меламин с произход от КНР.

Ж. **ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

1. **Ниво на отстраняване на вредата**

(123) Предвид направените заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза следва да бъдат наложени временни антидъмпингови мерки, за да се предотврати по-нататъшното нанасяне на вреда на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос.

(124) За определянето на нивото на тези мерки бяха взети под внимание установените дъмпингови маржове и размерът на митото, необходим за отстраняване на вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

(125) При изчисляване на размера на митото, необходим за отстраняване на последиците от дъмпинга, който причинява вреда, беше счетено, че мерките следва да предоставят възможност на промишлеността на Съюза да покрива производствените си разходи и да реализира печалба, преди облагане с данъци, каквато с основание може да се очаква да бъде реализирана при продажбата на сходния продукт в Съюза от предприятие в този отрасъл при нормални условия на конкуренция, т.е. при отсъствие на дъмпингов внос. Смята се, че печалбата, която би могла да бъде реализирана при липсата на дъмпингов внос, следва да се основава на нивото от 2003 г., която е единствената година, през която промишлеността на Съюза е имала печалба и когато китайският внос е бил с по-слабо присъствие на пазара на Съюза. Поради това беше счетено, че марж на печалба в размер на 5 % от оборота би могъл да се счита за целесъобразен минимум, който промишлеността на Съюза би могла да очаква да реализира в отсъствието на дъмпинг, причиняващ вреда.

(126) На тази основа беше изчислена цената, която не причинява вреда, на сходния продукт за промишлеността на Съюза. Тази цена беше получена чрез прибавяне на гореспоменатия марж на печалба в размер на 5 % към производствените разходи.

(127) Необходимото увеличение на цената впоследствие беше определено въз основа на сравнение на средно-претеглената цена на вноса на съдействащите производители износители в КНР, надлежно коригирана за разходите по вноса и митата, с цената, която не причинява вреда, на промишлеността на Съюза в рамките на пазара на Съюза през РП. Всяка разлика, произтичаща от това сравнение, след това беше изразена като процент от средната CIF стойност на вноса на сравнените видове.

2. **Временни мерки**

(128) С оглед на гореизложеното се счита, че в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент върху вноса с произход от КНР следва да бъдат наложени временни антидъмпингови мерки на равнището на по-ниския марж (дъмпингов или на вредата) съгласно правилото за по-ниското мито.

(129) Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито, посочени в настоящия регламент, бяха определени на базата на констатациите от настоящото разследване. Ето защо те отразяват ситуацията, установена по време на разследването за тези дружества. Така тези митнически ставки (за разлика от митото, приложимо в национален мащаб за „всички други дружества“) са приложими изключително към вноса на продукти с произход от Китайската народна република и произведени от тези дружества, а именно — от конкретно посочените правни субекти. Внасяните продукти, произведени от което и да е друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително дружествата, свързани с изрично посочените, не могат да се ползват от тези ставки и се облагат със ставката, приложима за „всички други дружества“.

(130) Всяко искане за прилагане на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито (например след промяна на наименованието на субекта или след създаването на нови производствени или търговски единици) следва да се изпраща до Комисията [1] заедно с цялата релевантна информация, по-специално относно евентуална промяна в дейностите на дружеството, свързана с производството, продажбите на вътрешния пазар и експортните продажби, произтичаща от тази промяна на наименованието или промяната в производствените и търговските единици. При необходимост регламентът ще бъде съответно изменян посредством актуализиране на списъка на дружествата, които се ползват от индивидуални митнически ставки.

(131) За да се обезпечи правилното прилагане на антидъмпинговото мито, нивото на остатъчното мито следва да се прилага не само за несъдействащите производители износители, но и за производителите, които не са имали никакъв износ за Съюза по време на РП.

(132) Установените маржове на дъмпинга и вредата са следните:

Дружество	Дъмпингов марж	Марж на вредата
Sichuan Golden Elephant	44,9 %	46,5 %
Shandong Liaherd	47,6 %	47,8 %
Henan Junhua	49,0 %	53,9 %
Всички други дружества	65,6 %	65,2 %

3. **ОПОВЕСТЯВАНЕ**

(133) Горенаправените временни констатации ще бъдат съобщени на всички заинтересовани страни, които ще бъдат приканени да изложат становището си в писмена форма и да поискат изслушване. Техните коментари ще бъдат анализирани и взети под внимание, когато това е обосновано, преди да бъдат направени окончателните заключения. Освен това следва да се отбележи, че направените за целите на настоящия регламент констатации във връзка с налагането на антидъмпинговите мита са временни и е възможно да бъдат преразгледани при изготвянето на окончателните констатации,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се временно антидъмпингово мито върху вноса на меламин, понастоящем класиран в код по КН 2933 61 00, с произход от Китайската народна република.

2. Ставката на временното антидъмпингово мито, приложима към нетната цена франко граница на Съюза преди обмитяване за продукта, описан в параграф 1 и произведен от изброените по-долу дружества, е следната:

Дружество	Мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Sichuan Golden Elephant	44,9	A986
Shandong Liaherd	47,6	A987
Henan Junhua	49,0	A988
Всички други дружества	65,2	A999

3. Допускането на посочения в параграф 1 продукт за свободно обращение в Съюза се извършва след представянето на гаранция, възлизаща на размера на временното мито.

4. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митата.

Член 2

1. Без да се засягат разпоредбите на член 20 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета, заинтересованите страни могат да поискат да бъдат информирани за основните факти и съображения, въз основа на които е приет настоящият регламент, да представят в писмена форма своите становища и да поискат да бъдат изслушани от Комисията в срок от един месец от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

[1] European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

2. В съответствие с член 21, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета заинтересованите страни имат право на коментар по прилагането на настоящия регламент в срок от един месец от датата на влизането му в сила.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 от настоящия регламент се прилага за период от шест месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 15 ноември 2010 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO